

24393

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN
PHONE 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivermote no.

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

Delivery note no

8249599

Page 1

2) Receiver note
3) Delivery
4) Dispatchdate **01.10.2018**
Creationday **28.09.2018**
14) Our Order-No. **24307870**

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

10) Your sign 11) Your Order No. Date
550003971201 12.04.2018

15) additional data customer 17) Dispatch place
Sped Mader

19) Shipping type truck collect. load 20) Incoterms 2010 Free Carrier 10 PAL 21) Packing type 22) Dispatch sign 23) Total weight kg gross **1.100,0** net **650,9**

25) Dispatch Address truck collect. load Destination

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes	41) Receiver notes +/-	Notes
1	0260.001.060	V03	2510261400	App elettron controllo;AT KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 640 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 10 Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 06/10/18 Firma: <i>[Signature]</i> 180294167 5008635042 SA. 180205378	640			

Rotation	42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check
Receiver notes					



NR249599

BVE13384

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronik Kft. Sped Mader Robert Bosch út 1 3000 HATVAN Person: Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542		4) No. sender at the shipping carrier	
5) Loading point Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut		8) Transportnumber 10055678		TRANSPORT ORDER			
11) Recipient Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		6) Date 01.10.2018 7) Relations-no.		9) shipping carrier 10) Carrier-no. 133638 Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Str. 23 DE 71634 Ludwigsburg	
14) Delivery-/unloading point Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		15) Sendernote for the shipping carrier:		13) Bordereau-/Cargo list no.		16) Arrive-date 17) Arrive-time	
18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg	
8249599 HH5678	10	Pallets	0	0260001060V03UJ AE 2510261400	50	1100,0	
8249645 HH5678	10	Pallets	0	0260001060V03UJ AE 2510261400	50	1100,0	
8249653 HH5678	10	Pallets	0	0260001060V03UJ AE 2510261400	50	1100,0	
8249658 HH5678	3	Pallets	0	0260001060V03UJ AE 2510261400	15	330,0	
25) Sum		26) Volume in cdm	Next Page		Sum	27)	28)
29) hazardous freight classification							
30) hazardous freight name							
31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN		32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery	
35) Enclosures KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 06 OTT 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				36) Order-no. Customer 550003971201 37) Account assignment			
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.				38) Means of transport no 39) Lorry reg. 40) Dispatch type truck collect load 41) Accounting-key			
42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved				Company stamp/signature.			
Date		Time		Signature		44) The transport contains of it changed	
						Euro-flat-pal.(FP) Euro-flat-pal.(FP)	
						Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)	
45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement				46) for Receiver			

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S10055678

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089

Robert Bosch Elektronik Kft.
Fried Mader
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN
Person:
Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

3) Shipping order-no. HU26951542
Sender VAT-ID

Receiver VAT-ID

4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 01.10.2018 7) Relations-no.

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 133638

Schweitzer GmbH & Co.
Carl-Benz-Str. 23
DE 71634 Ludwigsburg

13) Bordereau-/Cargo list no.

15) Sendernote for the shipping carrier:

16) Arrive-date

17) Arrive-time

5) Loading point
Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

8) Transportnumber 10055678

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point
Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)

18) Reference and no delivery note no.

19) Number

20) Packaging

21) SF

22) Contents

Next page

1

23) Load carr. weight kg

24) Gross weight kg

264
33
33

Plastic Container
Pallet
Pallet Cover

6000439356
6000439358
6000439359

Freight duty weight: 3630,0

25) Sum

33

26) Volume in cdm

Sum

27)

165

28)

3630,0

29) hazardous freight classification

30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges
Free Carrier
HATVAN

32) Worth of goods for insurance

33) Transportinsurance to cover by carrier with

34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures

KUENNE + NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

06 OTT 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

43) Takeover-confirmation from the driver:
get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.

36) Order-no. Customer 550003971201

38) Means of transport no

37) Account assignment

39) Lorry reg.

40) Dispatch type

truck collect load

41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods
mentioned transport complete and in a proper condition recieved

Company stamp/signature.

44) The transport contains

of it changed

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-Grate-pal.(GP)

Euro-Grate-pal.(GP)

Date

Time

Signature

45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement

46) for Receiver

2) Supplier-no.



0091024089

8) Transportnumber



2S10055678

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

18008563

MA/ 2018027912

3. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22. rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="text-align: center;"> NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 52. </div>											
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.10.01		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Beigefügte Dokumentok SAP-164993		Annexed documents											
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummer		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
		33		PAL		KFZ-Zubehör				3630			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe				3630		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
				0									
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen									
21 Kialltatás helye, időpontja Established on Ausgeföhrt in Hatvan am 2018.10.01.				24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 10/1/2018									
22 Jelmű Vehicle Fahrzeug				23 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers				Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug				Regisztrációs szám Kennzeichen MGM374				Hasznos terhelés Useful load Nutzlast WCY695					

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 06 OTT 2018
 "...avuto con riserva di verifica su qualità e quantità"